







— Эх, сен ярамас!

Аёл мени нима учун қаргаётганини тушунилади. «Кечирасис, сизга нима қилдим?», деб суромоқи булдим-у, бироқ ўзимни босдим.

— Яна кўзини лўк қиласди-я! Кузинга курсатиб қўядим-ку, тарбиям йўл бермаяти-да...

Автобус тирбанд. Ҳамманин кузи бизда. Яхшиси нафасимни ютиб жимгина турганим дуруст, деган қарорга келдим. Аёлнинг эса жагиға тегмаяти:

— Юэзис!.. Ҳўкис!.. Ярамас!.. Тўғри-да, қайқданан бу тарбиям була қолсин! Қанақ ойладан экани шундоккина кўриниб туриди-ку!..

Иккى марта гапга оғиз жуфтаб: «Хоним, илтимос, ўзингизни қўла олинг!», демоқи бўлдим. Лекин янга ўзимни босдим.

— Туф-э, турқинга! Агар тарбиям бўлмаганди кўрдиринг...

Дашномлар қулокка чалина бошлади:

— Уят-э! Аёл киши билан шундай муноса-батда бўлиш мумкини?

— У ўзи нима қилибди? Бирор қилик қилган-дирда.

— Балки оғигини босиб олгандир?

— Қаёқдан биласиз, эҳтимол, кўлига эрк берган-дир.

Кани энди автобус тўх-

сенга кўрсатиб қўядим-а!..

Бу бадбахтиклини қара-нг!.. Бирон нима қилганим-даям майлига эди!.. Агар чинчалогимни тегизиган бўлсан, турган жойимда тил тортмай... Мабодо,

Азиз НЕСИН



Ҳажвия

тасаю туша колсам. Аёл эса худди пулемётдек ти-ним билмайди. Овозини учириб қўринг-чи...

— Уят-пурт йўк! Ахлоқ-одобдан эса ҳабардор ҳам эмас! Аёл кишининг шаъни нималигини қаёқдан ҳам билисан бу! Аф-

— Бу муттаҳамлар атай тикилини автобусга чиқи-шиади... Бўлмаса сенга...

Жиқта терга пишдим.

— Йўк. Етар. Ҳадидан ошиш ҳам эви билан-да.

Тирскларни билан ўзимга

йўл очиб аёлнинг ёнига

БАХТИНГА ТАРБИЯСИ БҮЛЛАРДА!

МАҲМУД БЎРОН таржимаси

Ҳалиям бахtingга тарбия курган аёлман...

Чамаси, энди бошқа чи-даб туролмайман. Менинг ўрнимда ҳатто тош бўлган-даям аллакочон портлаб кетиши турган ган эди.

— Бахtingга мен тарбия курган аёлман. Бўлмасам, оғизнини кулогингача йиртиб қўядим-куя.

Шунча одамнинг ичидага лоақал бирораси менинг тарафимни олай демайди. Ҳамма унинг ёнини оляпти:

— Суйкалганга ўҳшайди-е...

— Аёл нима демасин ҳак!

— Бунчалик эмас-да! Меъёрини билиш керак!

— Аёл ниҳоят тиниш урнига тобора кутубиб, қич-кира бошлади:

— Эх-х, сен, ярамас! Эх, сен муттаҳам! Агар шунчалик қистаб қолган бўлса жойини айтишим мумкин... ўшақка бор... Ту-шундингми? Тушиундингми? Худо ҳакки, агар тарбиям бунака бўлмаганди...

— Йўк. Етар. Ҳадидан ошиш ҳам эви билан-да. Тирскларни билан ўзимга

йўл очиб аёлнинг ёнига

БАХТИНГА ТАРБИЯСИ БҮЛЛАРДА!

МАҲМУД БЎРОН таржимаси

яқинлашдим, қўлидан ушлаб:

— Хоним, — дедим, — айтинг, мен сизга нима қилдим?

Аёл ҳахолаб юборди:

— Одамлар! Манави

пачоқ, рамақижонни кў-

ринглар! Бу киши ҳам

аёлнинг? Наҳотки, сен ҳам эркак бўлсанг? Мен сенга гапидими? Фу! Кўтиринг билан кўшмозор бўлпур! Сенга ҳеч ким гапираётгани йўк. Мен манави келишган, барваста йигитга учигитпам...

Автобус навбатдаги бекатда тўхтади. Ундан қандай учигитнини билмайман. Аёл эса ҳамон кичкира бошлади:

— Эх-х, сен, ярамас! Эх, сен муттаҳам! Агар шунчалик қистаб қолган бўлса...

— Пасткаш! Шукур қил, тарбияни аёлга дуч келиб қолдинг. Бўлмаса сенга...

Жиқта терга пишдим.

— Бу муттаҳамлар атай тикилини автобусга чиқи-шиади... Бўлмаса сенга...

БАХТИНГА ТАРБИЯСИ БҮЛЛАРДА!

МАҲМУД БЎРОН таржимаси

## АЁЛЛАР ШУМ КИЙГАН ЪИЛАРДА

Дердилар: доимо йигит фикр-үй Кетмонда, мажлисида, ошу

билиярдда...

Сал-пал чўқмадими эрларнинг бўйи Аёллар шим кийган ноёб йилларда!

Иша ҳам, ишқда ҳам юрк юрк Аёллардик эрга ўндаса керак, Улоқбоп кийим-бosh ўринли, демак, Аёллар шим кийган асов йилларда.

Улар биз қатори бўлса-ку яхши, Биз улар қатори бўлиб қолсан-чи?! Чорла Алломини тезроқ, эй баҳши, Аёллар шим кийган бетоб йилларда.

Бири кам дунёнинг ёши томчилар, Тиззасин ёлса қиз, қиндик очилар, Ишисиз қолиб кетди ҳатто соғивлар Аёллар шим кийган хуноб йилларда.

Ҳеч ким таҳлика тушмасин бирор, Ҳа, ҷархлаб турисла мия ва ўрок, Им ҳам, хиром ҳам ўсади тезроқ Аёллар шим кийган шитоб йилларда.

Еўқимтой қўрсатиб хипча белини, Кизлар шод этмоқчи бўлар элинни... Ҳўш, тийиб юрсими чоллар тилини Аёллар шим кийган сизбот йилларда?

Айлануб турибида ҳаётнинг ҳархи, Бугун ўзгачадир ҳар қадам нархи,



Борар жойимизнинг лекин йўк фарқи Аёллар шим кийган ҳаётоб йилларда.

«Миниобка асринга кўрдим иккি бор, Шим ҳам гоҳ кенг бўлди, гоҳи

Минг шукр, тополдим инсоғиф бир ёрд, Аёллар шим кийган сароб йилларда.

Дўстларим, ўқода ўнмасин олов, Ошимиз пишириб бермайди бирор, Эрларнинг кўлидан тушмасин жилов, Аёллар шим кийган, чоп-чоп йилларда.

## КЕЛИШУВ

(интермедиа)

— Шундай қилиб Жўрабой, эчкиларни бокиб юрипман, дегин?

— Энди ҳам жуда тез кўлядиган жонивор бўлар эканда, ҳар бойда 2-3 талаб тугаберар экан, тугаберар экан, қарбсанки тез фурсатда кўпайиб кетишар экан.

— Бу йили қашқирлар улоқчалардан 10 тасини тинчи-тишиди.

— Ҳа энди улар ҳам ўз насибасини ейдида. Ўзингни ишларнинг қалай? Тўй-пуй масаласи яқинлашиб қолдими?

Адаг нима дейтилар?

— Ҳеч нарса дёйтганлари йўк.

— Бу ётиқ чотоқ бўлиптило. Сен тенгилар уйланиб 1-2 та болалик ҳам булиши. Сен эса ҳамон эчкиларни бокиб юрипсан.

— Нима қилиб дейсиз?

— Кўзингни тагига олган бирорта қизинг борми?

— Йўк.

— Бу ётиқ чотоқ бўлиптило. Ҳа, майли ҳамма нар-санни йўлини топиш, жуман, жян. Кечи қўшнимиз Ҳосил ака, Турабой аканнинг ўғли Жўрабойга мос бир киз бор, деягитнинг кулагимга солишириб олдим. Мана, ўша ба-хайрат балхи тут дарахти. Ҳаким қассобона кани? Кайфиятим учиб кетди? Ту-рараға аланлаб қардам. Мустаҳкам бир занг-лаган темир қозикка ўрна-тиб кўйилган таҳтадаги везувни мойли латта билан

артби, зўрга ўқидим: «Бу ерда Арабхона қишлоқ аҳолиси учун савдо ўйи ва қассобона курилади. 1990 йил».

Афус, тарвуз кўлти-дан тушди. Ҳаётимда бу-гун катта бир воқеани кутган, тирик юрган жан-нати қассобони курмокчи эдим!

— Кетдик! — дедим суратнинг ҳаётимда бу-гун катта бир воқеани кутган, тирик юрган жан-нати қассобони курмокчи эдим!

— Кетдик! — дедим суратнинг ҳаётимда бу-гун катта бир воқеани кутган, тирик юрган жан-нати қассобони курмокчи эдим!

— Кетдик! — дедим суратнинг ҳаётимда бу-гун катта бир воқеани кутган, тирик юрган жан-нати қассобони курмокчи эдим!

— Кетдик! — дедим суратнинг ҳаётимда бу-гун катта бир воқеани кутган, тирик юрган жан-нати қассобони курмокчи эдим!

— Кетдик! — дедим суратнинг ҳаётимда бу-гун катта бир воқеани кутган, тирик юрган жан-нати қассобони курмокчи эдим!

— Кетдик! — дедим суратнинг ҳаётимда бу-гун катта бир воқеани кутган, тирик юрган жан-нати қассобони курмокчи эдим!

— Кетдик! — дедим суратнинг ҳаётимда бу-гун катта бир воқеани кутган, тирик юрган жан-нати қассобони курмокчи эдим!

— Кетдик! — дедим суратнинг ҳаётимда бу-гун катта бир воқеани кутган, тирик юрган жан-нати қассобони курмокчи эдим!

— Кетдик! — дедим суратнинг ҳаётимда бу-гун катта бир воқеани кутган, тирик юрган жан-нати қассобони курмокчи эдим!

— Кетдик! — дедим суратнинг ҳаётимда бу-гун катта бир воқеани кутган, тирик юрган жан-нати қассобони курмокчи эдим!

— Кетдик! — дедим суратнинг ҳаётимда бу-гун катта бир воқеани кутган, тирик юрган жан-нати қассобони курмокчи эдим!

— Кетдик! — дедим суратнинг ҳаётимда бу-гун катта бир воқеани кутган, тирик юрган жан-нати қассобони курмокчи эдим!

— Кетдик! — дедим суратнинг ҳаётимда бу-гун катта бир воқеани кутган, тирик юрган жан-нати қассобони курмокчи эдим!

— Кетдик! — дедим суратнинг ҳаётимда бу-гун катта бир воқеани кутган, тирик юрган жан-нати қассобони курмокчи эдим!

— Кетдик! — дедим суратнинг ҳаётимда бу-гун катта бир воқеани кутган, тирик юрган жан-нати қассобони курмокчи эдим!

— Кетдик